



Chères lectrices, chers lecteurs,

Cummins France vient de recevoir le renouvellement des certificats ISO 9001 et ISO 14001 et conserve également le certificat « Gold » de Cummins Inc. Ce n'est pas un hasard si notre société continue son développement dans un contexte économique difficile. L'implication de notre personnel pour la qualité des produits et la qualité de service est la garantie d'une croissance durable pour notre société.

Nos engagements sont clairs et précis. Ceux-ci peuvent être consultés par tout le monde depuis la page d'accueil de notre site Internet. Ainsi, notre engagement envers nos clients mais également envers les populations défavorisées est partagé par l'ensemble de l'équipe. Nous pouvons être un acteur économique sans oublier ceux qui ont besoin d'aide.

Bonne lecture,

Rainer Wissmanns, Président Cummins France.

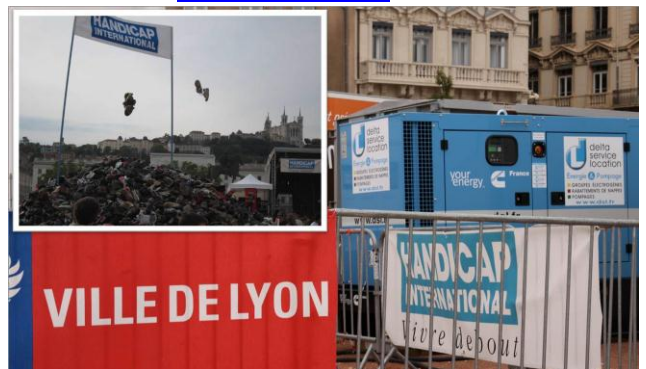
Sommaire

- Editorial 1
 - Cummins France soutient Handicap International.
 - Portrait : Joffrey SCHEIDEGGER.
- Cummins France 2
 - Certifications « Gold » et « Silver » pour Cummins France et Cummins Energie Algérie.
- Moteurs 2/3
 - Cummins sur la voie du ferroviaire.
 - Cummins équipe le nouveau Saritor par Hardi-Evrard
- Groupes électrogènes 3
 - De nouveaux outils pour améliorer l'offre groupes électrogènes.
 - En bref...
- Réseau 4
 - Un réseau de concessionnaires dynamique !
- Humanitaire 4
 - Cummins France et SOS Sahel.
- Sponsoring 4
 - Sponsoring réseau.
 - Rallye du Maroc 2011.
 - Onan sur les bivouacs !

Contact : Audrey LE CALLONNEC
04 72 22 92 38 - a.lecalloniec@cumfin.fr

CUMMINS FRANCE
SOUTIENT HANDICAP
INTERNATIONAL

Pour la seconde année, Cummins France, en partenariat avec Delta Service Location (DSL), a apporté son soutien à Handicap International. Samedi 24 septembre, l'ONG organisait les 17èmes pyramides de chaussures dans 31 villes de France afin de lutter contre les mines antipersonnel et les bombes à sous-munitions (BASM). A Lyon, la pyramide était érigée au cœur de la ville, place Bellecour. Pour l'occasion, Cummins France et Delta Service Location ont prêté et installé un groupe électrogène d'une puissance de 100kVA (C100 D2R) motorisé par un QSB5-G5. Prototype réalisé par Cummins selon les demandes du loueur DSL, ce groupe comprend un système de commande deepsea 7320, un réservoir de 389 litres et un ensemble d'éléments dédiés à la location. Destiné à alimenter la scène et répondre à tous les besoins en électricité de l'événement, le groupe électrogène a parfaitement fonctionné tout au long de cette journée. Plus d'informations sur nos groupes électrogènes par téléphone au 04 72 22 92 72 ou sur notre site internet www.cummins.fr



PORTRAIT

Joffrey SCHEIDEGGER



Fonction : Technico-commercial groupes électrogènes
Formation : Licence Professionnelle Gestion de Production.
Expérience : Arrivé chez Cummins France en 2004 en contrat d'apprentissage au sein de l'atelier, Joffrey rejoint le service groupes électrogènes en octobre 2005 pour une mission technique de quelques mois sur 2 projets importants. Puis, courant 2006, un pôle technique groupes électrogènes est créé et il devient chargé d'affaires. Depuis septembre 2011 et après 5 années passées au bureau d'études, Joffrey occupe le poste de Technico-commercial groupes électrogènes.

CERTIFICATIONS « GOLD » ET « SILVER »

Afin de garantir le meilleur service client à travers le Monde, Cummins Inc. audite régulièrement ses distributeurs dans le cadre du référentiel « Excel ». Pendant 3 jours, les activités moteurs, groupes électrogènes, pièces



L'équipe Excel 2011

détachées, ou encore le service après-vente, le management et le moindre détail du site sont minutieusement étudiés. Du 26 au 28 septembre, Cummins Energie Algérie, dirigée par Frédéric Droin, recevait 4 auditeurs. Pour le premier audit de son Histoire, l'équipe CEA atteignait le très bon score de 72%. La société est ainsi classée « Silver » par Cummins Inc. Un grand bravo à toute l'équipe pour cet excellent travail réalisé depuis la création de Cummins Energie Algérie en 2006. Une semaine plus tard, du 4 au 6 octobre 2011, c'était au tour de

Cummins France de recevoir ces mêmes auditeurs. Après 3 jours d'audit approfondi, le verdict est tombé et Cummins France a obtenu la note de 87,84% et reste ainsi classé « Gold » pour la 5^{ème} fois

consécutive. A ce jour, aucun autre distributeur

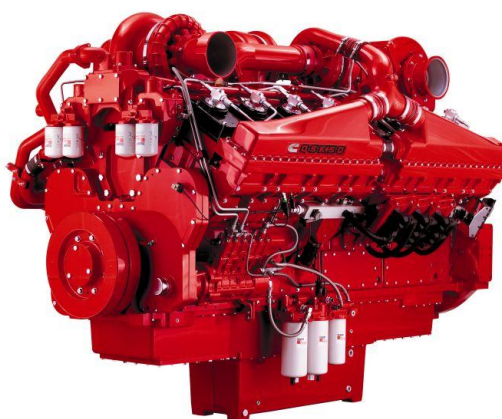
dans le Monde n'a reçu le titre « Gold » avec le nouveau référentiel. Bravo donc à toute l'équipe Cummins France qui œuvre quotidiennement à donner un service irréprochable à ses clients et partenaires ! Parmi les points particulièrement félicités : les outils de gestion interne, les certifications ISO, la capacité de service sur le marché des moteurs grande puissance et surtout la véritable passion de l'équipe Cummins France pour son business !

Moteurs

CUMMINS SUR LA VOIE DU FERROVIAIRE

Cummins Inc. élargit son offre de moteurs dédiés aux applications ferroviaires et propose désormais une gamme allant de 45 à 2642kW. Les produits

Cummins Inc., associés aux compétences de Cummins France et son réseau, permettent d'offrir au marché ferroviaire des moteurs spécialement conçus pour les locomotives et répondant aux normes en vigueur, un support technique mondial et une équipe clef dédiée pour le suivi des projets (de la conception à la mise en service). La gamme Cummins dédiée au marché du ferroviaire va de 45 à 2642kW (du QSB6.7 au QSK60). Parmi ces moteurs, le QSK50 (1342-1491kW) qui atteint désormais un niveau de Nox de seulement 4g/hp et qui vient d'être certifié Tier 2/Etape 3A grâce, notamment, à



une injection MCRS, un système de gestion électronique et une expertise technique en matière de combustion. Ce produit Cummins est un élément clé de la gamme de moteurs industriels spécialement adaptés aux besoins des clients ferroviaires à travers le monde (cliquez sur le lien pour découvrir cette gamme). « Le QSK50 s'appuie sur le succès du QSK19 et constitue un excellent choix pour les applications ferroviaires qui

nécessitent un seul moteur de 2000hp (1491 kW) à faibles émissions polluantes. Le QSK50 fournit également aux clients toute la performance et la fiabilité qu'ils attendent de Cummins », déclare Chris Riley, Directeur Marketing « Cummins Rail Business ».

CUMMINS EQUIPE LE NOUVEAU SARITOR HARDI-EVRARD

Le Groupe Hardi a lancé un automoteur international, le SARITOR, lors du dernier Mondial des fournisseurs de l'agriculture et de l'élevage. Ce nouvel engin sera également à l'honneur sur le stand Cummins Inc. lors du salon Agritechnica à Hanovre en novembre prochain.

L'occasion pour Cummins France de présenter un nouveau projet de motorisation... Cet automoteur de pulvérisation hors gabarit est principalement destiné au marché Nord-Américain, à l'Australie, aux pays de l'Est et



bénéficie d'un cahier des charges en phase avec les attentes de pays à l'agriculture extensive, comme par exemple un débit de chantier de 800 à 1000ha/jour et une vitesse de travail élevée. Doté d'une capacité de cuve de 5000 litres, le SARITOR est monté avec une rampe acier HLE de

28 à 42 mètres, autrement appelée TERRA FORCE. Motorisé par un QSB6.7 de 275 chevaux, ce nouvel automoteur bénéficie également d'un circuit de pulvérisation signé Hardi.

Groupes électrogènes

DE NOUVEAUX OUTILS POUR AMELIORER L'OFFRE GROUPES ELECTROGENES

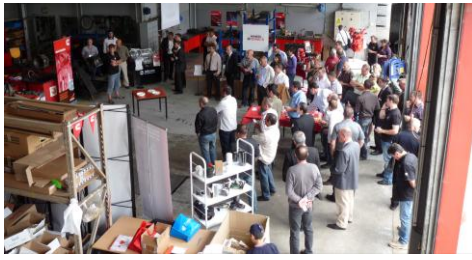


Des groupes électrogènes de qualité, un bureau d'étude capable de répondre aux besoins les plus spécifiques, des techniciens formés et compétents, un réseau de concessionnaires et agents partout en France... Cummins France met tout en œuvre pour fournir un service de qualité à tous ses clients. Aujourd'hui, la société continue d'investir pour améliorer son service et vient d'installer un banc d'essai équipé de 3 bancs de charge résistifs bi-fréquence et bi-tension de 2100kW. Outre les 2 ponts roulants pouvant supporter jusqu'à 16 tonnes chacun, la société vient également de renouveler ses appareils de mesure et d'enregistrement. L'ensemble de ces outils techniques permettent d'assurer des tests selon la norme ISO 8528. Enfin, Cummins France est capable de réceptionner et tester des groupes électrogènes jusqu'à 2600kVA selon tous types de configuration : divers circuit de refroidissement, essais en basse ou haute tension, couplage entre groupes, démarrage électrique ou pneumatique et en version châssis ou container. **Plus d'informations auprès de notre service technique groupes électrogènes au 04 72 22 92 72.**

En bref...

- Cummins Inc. vient de lancer le QSK95, nouveau moteur de plus de 4000hp (2983kW). Plus d'infos dans notre prochaine édition.
- A partir du 1^{er} janvier 2012, PCI (Poly Calédonie Industrie), représentant officiel Cummins en Nouvelle-Calédonie, devient « concessionnaire ».
- Les certificats ISO 9001 et ISO 14001 de Cummins France ont été renouvelés.
- Après les salons nautiques de Cannes et La Rochelle en septembre, retrouvez l'équipe Cummins France à l'occasion du salon nautique de Paris, porte de Versailles du 3 au 11 décembre 2011 (Pavillon 2.2, Stand A2).
- Cummins Inc. sera présente au salon Pollutec à Paris-Nord Villepinte du 29 novembre au 2 décembre, Hall 6, Allée K, Stand 184).

UN RESEAU DE CONCESSIONNAIRES DYNAMIQUE !



Pour promouvoir leur société et les marques distribuées, les concessionnaires Cummins France mettent en place de nombreuses actions : journées karting pour Laporte (Bordeaux) et MTE Services (Nancy), journées portes ouvertes pour CMT (juin 2011, Toulouse) et RAMS (octobre 2011, Paris) ou encore participations à différents salons comme Mécatlantique (Itechmer, Lorient) et BH Service (Salon nautique du Cap d'Agde). Plus d'informations sur www.cummins.fr (Evénements).

Humanitaire

Depuis quelques années, Cummins France apporte son soutien à l'association « SOS Sahel » qui œuvre dans la région du Sahel en formant les populations aux techniques agricoles ou à la gestion d'activités commerciales afin que ceux-ci restent maîtres de leur développement. Tout ceci ayant pour seuls objectifs l'accès à l'eau, la santé, la protection de l'environnement et la prévention des risques alimentaires. Ainsi, Cummins France travaille actuellement avec SOS Sahel sur un projet de soutien à un groupe de femmes maliennes pour la production et la vente de beurre de karité. **Plus d'informations dans notre prochaine édition.**

Sponsoring réseau

Pour cette saison sportive 2011/2012, Cummins France fait preuve de dynamisme ! La société a ainsi décidé de soutenir à nouveau les joueuses de l'Olympique Lyonnais, aujourd'hui championnes d'Europe. Mais Cummins France ne s'arrête pas là et accompagne également ses concessionnaires dans leurs engagements sportifs. Ainsi, la société est toujours partenaire officiel de l'USBCO (club de foot en L2) avec son concessionnaire Euromat'Equip. Enfin, Cummins France et son concessionnaire Lepetit sont partenaires du STB Le Havre, club de basket de Pro A. **Plus d'informations sur notre site internet www.cummins.fr**

Sponsoring

UN RALLYE MITIGE

Du 17 au 22 octobre avait lieu le rallye du Maroc 2011. Pour cet événement, le Team Cummins France alignait 4 voitures dont 2 aux couleurs de Cummins France. En raison d'ennuis mécanique particulièrement lourds lors de la seconde étape, les espoirs de figurer dans le haut du classement se sont envolés pour Patrick Sireyjol. Ce rallye devait être pour lui une répétition générale avant le Dakar 2012 qui partira d'Argentine le 1^{er} janvier prochain. Ne jouant plus le chrono, Patrick a cependant profité de ce rallye pour effectuer les derniers réglages avant l'Amérique du Sud. Le Team aura également profité de cet événement pour faire une belle action en offrant 10 vélos, un ordinateur et une imprimante à une école isolée dans la province de Zagora. Rendez-vous en Argentine pour la suite des aventures ! **Plus d'informations sur www.cummins.fr**



ONAN SUR LES BIVOUACS !

Depuis quelques années, le camion d'assistance du Team Cummins France est équipé d'un groupe électrogène **Cummins Onan QD8000** 50Hz afin de répondre aux besoins en électricité de l'équipe. Aujourd'hui, les groupes Onan envahissent les bivouacs, mais pourquoi ? En effet, le Team Henrard (belge) vient de faire l'acquisition de ce même groupe électrogène par l'intermédiaire de Mécatlantique. François Beguin nous en explique les raisons : « *Il s'agit certainement des meilleurs produits. Le groupe que nous venons d'acquérir est silencieux et compact. De plus, personne ne propose une telle garantie et un tel service : la qualité et la longévité sont évidentes. Nous l'avons testé sur le Silk Way Rally en Russie et il a parfaitement fonctionné. Je me suis étonné à plusieurs reprises de voir l'éclairage fonctionner alors que je n'entendais pas le groupe tourner...* ».

